

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Band:** 21 (1903)  
**Heft:** 319

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnements:**

Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2tes Semester . . . 3.  
Ausland: Zuschlag des Porto.  
Es kann nur bei der Post  
abonnirt werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

**Abonnements:**

Suisse: un an . . . fr. 6.  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3.  
Etranger: Plus frais de port.  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich,  
ausgenommen Sonn- und Feiertage.

Redaktion und Administration  
im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Redaction et Administration  
au Département fédéral du commerce.

Paraît 1 à 2 fois par jour,  
les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: **Rudolf Mosse**, Zürich, Bern etc.  
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borsizzeile (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: **Rodolphe Mosse**, Zurich, Berne, etc.  
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

**Inhalt — Sommaire**

Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende. — Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce. — Bewilligung zum Mitführen von Waren. — Autorisation de voyager avec des marchandises. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Anstellungen. — Elektrizitätsindustrie. — Italienische Auswanderung 1902. — Gewerbliches Eigentum. — Propriété industrielle. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

**Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende.**

**Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce.**

- Basel. 10. August. Nr. 3816. Weingarten, Aron: *Firmainhaber*. Manufakturwaren. Nr. 3819. Schreiber & Cie., L.: *Fischer*, H. Kolonialwaren, Kaffee, Manufakturwaren. Nr. 3820. Internat. Traktatgesellschaft: *Frei*, S. Bücher, Broschüren, Zeitschriften.
- Nachträge zu: Nr. 297 (Orzel): *Frank*, J. Manufakturwaren. Nr. 1110 (Täuber-Schweizer): *Fuchs*, P. Manufakturwaren. Nr. 1867 (Warmund): *Tröndle*, K. F. Kaffee. Nr. 3008 (Fromer): *Lichtenberg*, Js. Tuch.
- Genève. 10 août. N<sup>o</sup> 2221. Aslan & Cie.: *Geissenberger*, M. Tapis, tableaux.
- Luzern (Amt). 8. August. Nr. 627. Suter, Alois: *Firmainhaber*. Käse, Kolonialwaren. 10. August. Nr. 630. Zulauf, M., Leipzig: *Windrath*, Karl. Nr. 631. Dito: *Knötsch*, Otto. Kunstwerke.
- Neuchâtel. *Chaux-de-Fonds*. 10 août. N<sup>o</sup> 400. Debrat, Arthur: *Stetzfinger*, H. N<sup>o</sup> 401. Dito: *Bühler*, E. Montres.
- St. Gallen. *Oberreitthal*. 6. August. Nr. 68. Kobelt, Aug., Altstätten: *Firmainhaber*. Fettwaren, Kaffee, Wein.
- Nachträge zu: Nr. 81 (Battaglia): *Battaglia*, David. Wein. Nr. 138 (Hauser): *Fischer*, J., anstatt Mandel. Manufakturwaren. Nr. 181 (Singer): *Hütter*, M.; *Schlagenhauf*, K.; *Dörig*, A.; *Ehler*, W., anstatt Mayer, L.; *Stärke*, J.; *Lehmann*, J. Nähmaschinen. Nr. 125 (Reinhardt): *Fink*, Jos., anstatt Feller, B. Manufakturwaren.
- Thurgau. *Frauenfeld*. 7. August. *Köchli*, Aug., Bichelsee: *Hungerbühler*, J. Kaffee.
- Uri. Nachtrag zu: Nr. 23 (Franzelli): *Franzelli*, Alex. Haushaltsartikel.
- Zürich (Statthalteramt). 3. August. Nr. 3353. Schaerer-Maag, J.: *Mühlhaupt*, E. Kolonialwaren. Nr. 3354. Funk, Arnold: *Kölbe*, K. Bücher. Nr. 3356. Frankle, Wilh.: *Firmainhaber*. Manufakturwaren. Nr. 3357. Rohde, A.: *Herbst*, G. Bücher, Zeitschriften. 4. August. Nr. 3359. Zingg, Heinrich: *Trumer*, G. Manufakturwaren. Nr. 3373. Lips, Hrch.: *Firmainhaber*; *Schauvelberger*, A.; *Meyer*, R. P. Möbel. 7. August. Nr. 3374. Sievert, K.: *Radke*, J. Bücher. 8. August. Nr. 3381. Albrecht, J.: *Firmainhaber*. Papierartikel, Schreibmaterialien.
- Nachträge zu: Nr. 8 (Funk): *Lehner*, R., anstatt Hasler, Hcb. Bücher. Nr. 2578 (Sagel): *Grünfeld*, E., anstatt Bühler, L. Bilder.
- Affoltern. 11. August. Nr. 54. Latelting, Jos., Hausen: *Firmainhaber*. Tuch.
- Nachtrag zu: Nr. 53 (dito): *Thuniger*, K., anstatt Hottinger. Tuch.
- Winterthur. Nachtrag zu: Nr. 149 (Bollag): *Heimberg*, A. Tuch.

**Bewilligung zum Mitführen von Waren. — Autorisation de voyager avec des marchandises.**

- Bern. 19. Juni. *Weiss & Fränkel* in Frankfurt a/M. Echte, ungefasste Edelsteine.
- Neuchâtel. 26 juin. *Eberle*, B.-F., à La Chaux-de-Fonds. Montres.
- 28 juillet. *Hauert*, N., à La Chaux-de-Fonds. Montres.

**Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.**

**I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.**  
Zürich — Zurich — Zurigo

- 1903. 12. August. Die Firma *Rudolf Weber* in Riesbach (S. H. A. B. Nr. 63 vom 1. Mai 1883, pag. 497) ist infolge Hinschiedes des Inhabers erloschen.
- 12. August. Inhaber der Firma *Ph. Hörbert* in Uster ist *Philipp Hörbert*, von Darmstadt (Hessen), in Uster. Bazar. An der Florastrasse.
- 12. August. Inhaber der Firma *Alfred Brunner-Brunner* in Wald ist *Alfred Brunner*, von und in Laupen-Wald. Tuch-, Schuh- und Spezereiwaren. In Laupen.
- 12. August. Landwirtschaftliche Genossenschaft *Henggart* in Henggart (S. H. A. B. Nr. 16 vom 16. Januar 1900, pag. 65). *Heinrich Steinmann* ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; an dessen Stelle wurde *Emil Frauenfelder* (bisher Präsident) als Quästor gewählt und als

Präsident (neu): *Jakob Furrer*, von und in Henggart. Der Präsident führt kollektiv mit dem Aktuar, wie bisher *Heinrich Frauenfelder*, rechtsverbindliche Unterschrift.

13. August. Firma *Welti, Meyer & Co* in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 277 vom 30. August 1899, pag. 1116). *Joh. Ulrich Welti*, senior, ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden; an dessen Stelle ist als Kollektivgesellschaftler eingetreten: *Eugen Welti-Hegner*, von und in Winterthur.

13. August. Arbeiter-Konsumverein *Wald* in Wald (S. H. A. B. Nr. 307 vom 8. November 1898, pag. 1277). *Rudolf Wiederkehr*, *Julius Honegger* und *Julius Brunner-Lätsch* sind aus dem Vorstand dieser Genossenschaft ausgetreten. An deren Stellen wurden gewählt: *Ferdinand Honegger*, von Wald, als Vizepräsident; *Albert Strehler*, von Wald, als Aktuar, und *Albert Pfenniger*, von Bäretswil, als Vizeaktuar, alle in Wald. Der Präsident oder der Vizepräsident führen je kollektiv mit dem Aktuar oder dem Quästor rechtsverbindliche Unterschrift.

13. August. Die Firma *Gschwend & Didierjean* in Uster (S. H. A. B. Nr. 291 vom 23. August 1900, pag. 1167) hat ihr Geschäftslokal nunmehr an der Poststrasse.

13. August. Inhaber der Firma *H. Dietliker, Zimmermstr.* in Wetzikon ist *Henry Dietliker*, von Wetzikon, in Stegen-Wetzikon. Zimmergeschäft. In Stegen.

**Bern — Berne — Berna**  
*Bureau de Courtelary.*

1903. 13 août. La Banque Cantonale de Berne, succursale de St Imier (F. o. s. d. c. des 23 février 1883, page 182; 20 février 1891, page 147; 10 juin 1893, page 551; 4 juin 1896, page 633; 28 juillet 1896, page 875) fait savoir que le conseil de banque, dans sa séance du 31 juillet 1903 a pris les décisions suivantes concernant l'administration de la Banque cantonale de Berne: 1<sup>o</sup> La procuration conférée à *Jean Weber*, caissier de la succursale de St-Imier, est radiée ensuite de décès du titulaire; 2<sup>o</sup> *André Rosselet*, de Douanne, et *Edmond Wirz*, de Othmarsingen (Argovie), les deux à St-Imier, ont été nommés le premier en qualité de caissier, et le second en qualité de comptable de la succursale de St-Imier, et comme tels la procuration pour la dite succursale leur a été conférée. Chacun de ces deux fonctionnaires est autorisé à signer individuellement par procuration.

**Freiburg — Fribourg — Friburgo**  
*Bureau. Tafers (Bezirk Sense).*

1903. 12. August. Die Firma *Johann Joseph Binggeli* in Flamatt (S. H. A. B. Nr. 48 vom 4. April 1883, pag. 368), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

**Solothurn — Soleure — Soletta**  
*Bureau Breitenbach.*

Berichtigung. In der Publikation der Aktiengesellschaft *Schweizerische Isola-Werke Breitenbach* in Breitenbach (S. H. A. B. Nr. 315 vom 12. August 1903, pag. 1258) hat sich eine Unrichtigkeit eingeschlichen. Der zur Vertretung der Gesellschaft ernannte Delegierte des Verwaltungsrates heisst: *Albert Borer-Kessler*, statt: *Albert Barer-Kessler*, in Breitenbach.

**Aargau — Argovie — Argovia**  
*Bezirk Brugg.*

1903. 11. August. Die Genossenschaft unter der Firma *Landwirtschaftliche Genossenschaft des Bezirks Brugg* in Brugg (S. H. A. B. 1901, pag. 58) hat in ihrer Generalversammlung vom 10. Mai 1903 die Statuten folgendermassen revidiert: Die Firma bleibt unverändert. Der Sitz der Genossenschaft ist in Windisch (Geschäftslokal: Das Verwaltungsgebäude der Genossenschaft). Die Genossenschaft bezweckt die Hebung des landwirtschaftlichen Gewerbes und die Förderung der sozialen Wohlfahrt ihrer Mitglieder. Mitglied der Genossenschaft kann werden, wer handlungsfähig ist und seinen Wohnsitz im Kanton Aargau hat. Ausnahmeweise können auch ausserhalb des Kantons wohnende Personen aufgenommen werden. Die Mitgliedschaft wird erworben durch schriftliche Anmeldung, Aufnahmebeschluss des Vorstandes, Entrichtung des Eintrittsgeldes und eigenhändige Unterschrift der Statuten. Das Eintrittsgeld wird im Reglement festgesetzt. Angehörige eines gestorbenen Mitgliedes, welche dessen Haushalt fortsetzen, können sich binnen 6 Monaten ohne Eintrittsgeld in die Genossenschaft aufnehmen lassen. Weitere Beiträge der Mitglieder sind in den Statuten nicht vorgesehen. Die Mitgliedschaft erlischt durch schriftliche Austrittserklärung, Tod, Ausschluss und Verlust der bürgerlichen Ehren. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder mit ihrem ganzen Vermögen, soweit das Genossenschaftsvermögen nicht hinreicht. Ueber die Verwendung des Betriebsüberschusses, der sich aus der jährlichen Bilanz nach Abzug der Verwaltungskosten, der Rückvergütungen, der notwendigen Abschreibungen und allfälligen Verluste ergibt, entscheidet die Generalversammlung. Die Publikationen der Genossenschaft erfolgen im «Genossenschaftler». Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand, die Revisoren und der Verwalter. Der aus 5 Mitgliedern bestehende Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen. Namens desselben führen der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand bezeichnet allfällig weitere Personen, welche die Genossenschaft vertreten und für dieselbe rechtsverbindlich zeichnen. Dem Verwalter steht das Recht der Einzelunterschrift zu. Präsident ist *Karl Schwarz*, z. *Hirschen*, von und in *Villigen*; Vizepräsident ist *Daniel*

Wüthrich, Gemeindegemeinder, von und in Riniken; Aktuar ist Heinrich Schaffner, Hausvater, von Eflingen, in Rüfenach; Besitzer sind: Hans Werder, Notar, von Habsburg, in Brugg; und Daniel Werder, Bezirksrichter, von und in Birrenlauf. Verwalter ist J. Friedrioh Berger, von Langnau (Bern), in Windisch.

*Bezirk Zofingen.*

12. August. In der Firma Plüss-Staufier in Oftringen (S. H. A. B. 1899, pag. 1538) ist folgende Aenderung zu konstatieren: Die Firma betreibt auch Fabrikation und Handel in Leinöl und Oelfrüis.

**Waadt — Vaud — Vaud.**

*Bureau de Moudon.*

1903. 13 août. Les raisons ôi-après dont les titulaires sont partis du canton, décédés ou actuellement sans domicile commercial connu, sont radiées d'office, savoir:

- Samuel Déglon, à Curtilles (F. o. s. du o. du 17 avril 1883, page 438),
- L. Häntler, à Moudon (F. o. s. du c. du 11 mai 1883, page 546),
- Rosalie Humbert-Droz, à Moudon (F. o. s. du c. du 8 août 1891, page 687),
- Edouard Kaufmann, à Moudon (F. o. s. du o. du 30 décembre 1893, page 1108),
- Mounoud-Clot, à Moudon (F. o. s. du c. du 31 janvier 1883, page 78),
- Jos. Morand, à Moudon (F. o. s. du c. du 14 avril 1891, page 362),
- J. Schümperli-Thierstein, à Lucens (F. o. s. du c. du 18 avril 1891, page 381),
- H. Weber-Bertolini, à Moudon (F. o. s. du c. du 27 octobre 1883, page 946).

*Bureau de Vevey.*

13 août. La société en nom collectif Bornoz et Lepage, à Vevey (F. o. s. du o. du 13 mars 1903, n° 100, page 398), a cessé d'exister du consentement des titulaires. Cette raison est radiée.

13 août. La maison H. Weil, à Montreux (F. o. s. du c. du 28 mai 1901, n° 195, page 777), n'exploitant plus son commerce, a cessé d'exister; cette raison est radiée.

**Ämt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle**

**Marken. — Marques.**

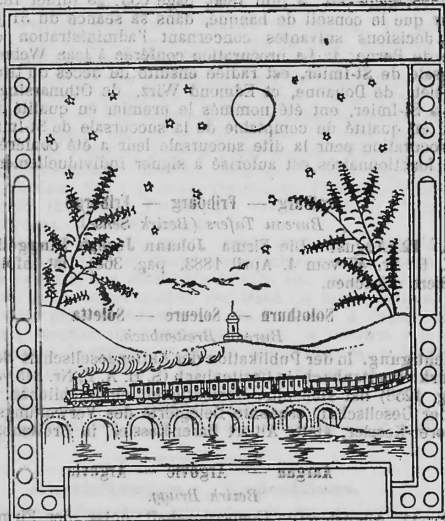
**Eintragungen. — Enregistrements.**

**Nr. 16220. — 12. August 1903, 8 Uhr.**

**Chemische Fabrik vormals Sandoz,**

Basel (Schweiz).

**Anilinfarben.**



**Nr. 16221. — 12. August 1903, 8 Uhr.**

**Chemische Fabrik vormals Sandoz,**

Basel (Schweiz).

**Anilinfarben.**



**Nr. 16222. — 12. August 1903, 8 Uhr.**

**Chemische Fabrik vormals Sandoz,**

Basel (Schweiz).

**Anilinfarben.**

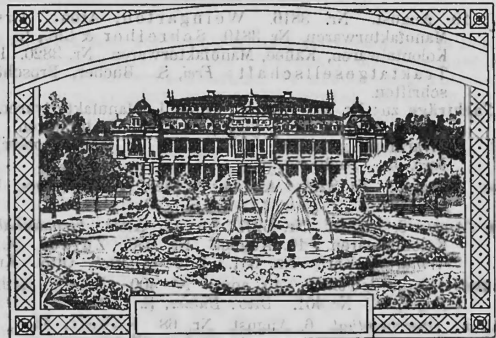


**Nr. 16223. — 12. August 1903, 8 Uhr.**

**Chemische Fabrik vormals Sandoz,**

Basel (Schweiz).

**Anilinfarben.**



**Nr. 16224. — 12. August 1903, 8 Uhr.**

**Chemische Fabrik vormals Sandoz,**

Basel (Schweiz).

**Pharmazeutische Produkte, Anilinfarben und künstlicher Süsstoff.**

**„Sandoz“**

**Nr. 16225. — 12. August 1903, 8 Uhr.**

**Chemische Fabrik vormals Sandoz,**

Basel (Schweiz).

**Pharmazeutische Produkte.**

**Lithyol-Sandoz**

**Nr. 16226. — 13. August 1903, 8 Uhr.**

**Gebr. van Baerle, Fabrikanten,**

Münchenstein (Schweiz)

**Seifensand und Waschpräparate.**



Nr. 16227. — 13. August 1903, 8 Uhr.

C. Trautmann, Fabrikant,  
Basel (Schweiz).

Wundbalsam.

N° 16228. — 12 août 1903, 8 h.

Jeanrenaud & Margot, Manufacture Lémania de cigarettes  
et tabacs d'Orient, fabricants,

Lausanne (Suisse).

Tabacs manufacturés en paquets ou en boîtes.

Cool sweet and fragrant

ALPINE CLUB

SMOKING MIXTURE

prepared in Switzerland from the choicest Tobaccos



J. M. L.

N° 16229. — 12 août 1903, 8 h.

Société d'horlogerie de Granges, fabrique,  
Granges (Soleure, Suisse).

Montres, mouvements, cadrans et boîtes  
de montres.



N° 16230. — 12 août 1903, 8 h.

J. Bernard-Bonsack, fabricant,  
Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres.

OPHIR

N° 16231. — 13 août 1903, 8 h.

Dame Boillat-Leutner, fabricante,  
Genève (Suisse).

Montres, mouvements, cadrans, boîtes, étuis, parties  
de montres.

XILA

N° 16232. — 13 août 1903, 8 h.

Dame Boillat-Leutner, fabricante,  
Genève (Suisse).

Montres, mouvements, cadrans, boîtes, étuis, parties  
de montres.

ALLA

N° 16233. — 13 août 1903, 8 h.

Société anonyme Henri Nestlé, fabrique,  
Vevey (Suisse).

Farine lactée Nestlé.



GRANDPRIX & MÉDAILLES D'OR. PARIS 1889 - BRÈVE DE INVENTION. GENÈVE 1900

ΓΑΛΑΚΤΟΥΧΟΝ ΑΛΕΥΡΟΝ

NESTLÉ

ΠΑΡΗΣΗ ΤΡΟΦΗ ΑΙΑ

ΠΑΙΔΙΑ ΑΝΑΡΡΩΝΥΝΤΑΙ ΚΑΙ ΓΕΡΟΝΤΑΙ.

ΕΜΠΕΙΡΕΙΑ ΤΟ ΕΣΑΠΕΤΟΝ ΓΑΛΑ ΤΗΣ ΕΛΒΕΤΙΑΣ.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Verchiedenes — Divers.

Ausstellungen. Eine grosse Fachausstellung, welche das weit verzweigte  
Gebiet der Metall- und Blech-Industrie umfassen wird, veranstaltet der

Verband Deutscher Klempner-Innungen in der Zeit vom 28. Mai bis 15. Juni  
1904 im Etablissement «Neue Welt» in der Hasenheide in Berlin.

— Jede in Berlin auf die Ausstellung gewünschte Auskunft wird durch  
das Bureau der VIII. Fachausstellung des Verbandes Deutscher Klempner-  
Innungen, Berlin, Zossenerstrasse 43, erteilt.

— Elektrizitäts-Industrie. Dem Bericht der Bank für elektrische Unter-  
nehmungen in Zürich über das mit 30. Juni 1903 abgeschlossene Geschäfts-  
jahr zufolge, sind in der allgemeinen Lage der Elektrizitäts-Industrie für  
das abgelaufene Jahr, soweit es speziell die elektrotechnischen Konstruktions-  
Unternehmungen anheht, wesentliche Veränderungen weder in  
günstigem noch in ungünstigem Sinne zu verzeichnen. Die schon seit  
längerer Zeit rückgängige Konjunktur scheint zwar an Schärfe nicht ge-  
rade zugenommen, sich aber auch noch nicht fühlbar gebessert zu haben.  
Ganz besonders wird fortwährend über die durch den scharfen Wettbe-  
werb hervorgerufene ausserordentlich niedrige Preislage geklagt.

Wenn im letztjährigen Geschäftsbericht bemerkt wurde, dass vielleicht  
auch für die europäischen Elektrizitäts-Gesellschaften ein enger Zusammen-  
schluss nach amerikanischem Vorbild zur Notwendigkeit werden könnte,  
so haben die seitherigen Ereignisse, rascher als es vorauszusehen war,  
dies bestätigt. Schon im Dezember 1902 erfolgte eine Verständigung  
zwischen der Allgemeinen Elektrizitäts-Gesellschaft und der Union-Elektri-  
zitäts-Gesellschaft, wonach diese beiden Unternehmungen sich für längere  
Zeit verpflichten, ihre Gewinne zusammenzuwerfen und nach einem be-  
stimmten Verhältnis zu verteilen. Handelte es sich also hier um eine Art  
Pool, so erfolgte bald darauf, eine engere Verbindung zwischen zwei an-  
deren grossen Gesellschaften, welche eine Betriebsfusion vereinbarten,  
indem sie ihre Fabrikations- und Verkaufsgeschäfte in eine von ihnen be-  
gründete neue Gesellschaft einwarfen.

Damit sind zwei wichtige Schritte im Sinne einer Gruppierung der  
elektrotechnischen Konstruktionsfirmen und Fabriken erfolgt. Es ist wohl  
keine Frage, dass dadurch an Personalunkosten, ferner durch die Verein-  
igung der Projektierungs- und Konstruktionsbureaux, die Verschmelzung  
von Verkaufsorganisationen und den Ausschluss der Konkurrenz unter den  
einander näher getretenen Firmen, Ersparnisse müssen erzielt werden  
können. Dass dadurch eine Gesundung der Verhältnisse der elektrotech-  
nischen Industrie wesentlich gefördert werden könne, steht nach dem er-  
wähnten Bericht ausser Frage. Es sind auch bereits noch weitere Mass-  
regeln in der Richtung einer Konzentration der Betriebe und einer ge-  
wissen Eindämmung des unbeschränkten Wettbewerbes zu registrieren. So  
ist die elektrotechnische Abteilung der Firma Gebrüder Körting an die  
Allg. Elektrizitäts-Gesellschaft übergegangen. Es ist zu hoffen, dass der so  
eingeleitete Sanierungsprozess zum Nutzen der elektrischen Industrie weitere  
Fortschritte machen werde, wenn auch selbstverständlich niemand daran  
denken wird, die wichtigen und segensreichen Wirkungen einer ange-  
messenen Konkurrenz auf diesem hervorragenden Gebiete des Gewerbe-  
leisses ganz ausschalten zu wollen.

Die den nunmehr in zwei Gruppen vereinigten grossen Konstruktions-  
firmen nahestehenden Finanzgesellschaften sind in die betreffenden Kombi-  
nationen nicht mit einbezogen worden. Es ist also auch die Bank für  
elektrische Unternehmungen trotz ihrer nahen Beziehungen zur Allg. Elektri-  
zitäts-Gesellschaft durch das Abkommen dieser letzteren mit der Union-  
Elektrizitäts-Gesellschaft in keiner Weise berührt worden.

Die Bank selbst hat — abgesehen davon, dass die Gelegenheit zu  
neuen Beteiligungen und Finanzierungen grösseren Stils bei dem in der  
ganzen Branche herrschenden gedrückten Geschäftsgang naturgemäss  
mangelte — unter den schwierigen Verhältnissen der Elektrizitäts-Industrie  
glücklicherweise nicht zu leiden gehabt, dank dem Umstande, dass sie an  
keinen Konstruktions- und Fabrikations-Unternehmungen beteiligt ist, son-  
dern ihr Interesse auf solche Gesellschaften konzentriert hat, welche sich  
mit der Erzeugung, Anwendung und Verwertung der elektrischen Energie  
selbst befassen.

In diesen letzteren Richtungen aber ist ein Rückschlag erfreulicher-  
weise nicht zu verzeichnen. Im Gegenteil: Die Verwendung der Elektri-  
zität auf den von ihr bis jetzt definitiv eroberten Gebieten, speziell der  
Beleuchtung, der Kraftübertragung und der Traktion bei Strassen- und  
Eisenbahnen, scheint trotz aller anderweitigen Konkurrenz eine immer  
intensivere werden zu wollen.

Italienische Auswanderung 1902. Die eigentliche Auswanderung auf  
immer oder auf unbestimmte Zeit wies in Italien im Jahr 1902 245,217  
Personen auf. Diese Anzahl wurde nur im Vorjahr (251,577 Personen)  
noch überholt. Von den Auswanderern waren 190,540 männlichen und  
54,677 weiblichen Geschlechts. Es gingen 226,208 Personen nach Amerika  
und zwar hiervon 150,070 nach den Vereinigten Staaten, 34,908 nach Bra-  
silien, 32,993 nach Argentinien, 2785 nach Kanada; 5068 gingen nach  
Afrika (Tunis, Algier, Aegypten); 13,291 nach europäischen Staaten (1821  
nach der Schweiz); 526 nach Australien und 129 nach Asien. Ferner he-  
zeichnet die amtliche Statistik 286,292 Personen (249,269 männliche und  
37,023 weibliche) als zeitweilig oder vorübergehend auswandernd (Wander-  
arbeiter). Von diesen gingen 222,775 Personen nach europäischen  
Staaten (48,412 nach der Schweiz); 56,378 nach Amerika, 6708 nach Afrika,  
241 nach Australien und 190 nach Asien.

— Gewerbliches Eigentum. Mit Note vom 20. Juli 1903 hat die belgische  
Gesandtschaft den Beitritt von Mexico zum internationalen Übereinkommen  
betr. den Schutz für gewerbliches Eigentum vom 20. März 1883 sowie zum  
Zusatzvertrag vom 14. Dezember 1900 angezeigt. Diesem Übereinkommen  
gehören nunmehr folgende Staaten an: Deutschland, Belgien, Brasilien,  
Dänemark, Dominikanische Republik, Frankreich, Grossbritannien, Italien,  
Japan, Mexico, Niederlande, Portugal, Schweden und Norwegen, Schweiz,  
Serbien, Tunis und Ver. Staaten von Amerika.

— Propriété industrielle. Par note du 20 juin 1903, la légation de Bel-  
gique à Bern a informé le conseil fédéral de l'accession des Etats-Unis  
du Mexique à la convention internationale pour la protection de la pro-  
priété industrielle du 20 mars 1883, complétée et modifiée par l'acte ad-  
ditionnel du 14 décembre 1900. Les états suivants font actuellement partie  
de cette union: Allemagne, Belgique, Brésil, Danemark, Espagne, Etats-  
Unis d'Amérique, France, Grande-Bretagne, Japon, Italie, Mexique, Nor-  
vège, Pays-Bas, Portugal, République Dominicaine, Serbie, Suède, Suisse  
et Tunisie.

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

| Banque de France, le 18 août. |               | Banque de France, le 6 août. |               |
|-------------------------------|---------------|------------------------------|---------------|
| Encasé mé-<br>tallique        | 8 août.       | 18 août.                     | 6 août.       |
| Portefeuille                  | 504,804,787   | 502,255,092                  | 598,515,253   |
| Circulation de<br>billets     | 3,688,707,462 | 3,677,899,318                | 4,240,599,970 |
| Comptes cour.                 |               |                              | 4,178,702,065 |
|                               |               |                              | 620,514,060   |

Annoncen-Pacht:  
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces:  
Rodolphe Mosse, Zürich, Berné, etc.

# Schweiz. Volksbank, Uster.

## Obligationen-Kündigung.

Wir kündigen hiermit unsere sämtlichen, in den Monaten Juni bis August 1900 ausgegebenen

| zur Rückzahlung, nämlich |           | 4 1/2 % Obligationen    |  |
|--------------------------|-----------|-------------------------|--|
| Nr. 78020/78039          | à Fr. 500 | per 30. September 1903. |  |
| » 79844/79903            | » 1000    |                         |  |
| » 81675/81691            | » 5000    |                         |  |
| » 78040/78052            | » 500     | per 31. Oktober 1903.   |  |
| » 79904, 88156/88222     | » 1000    |                         |  |
| » 81692/81702            | » 5000    |                         |  |
| » 78053/78071            | » 500     | per 30. November 1903.  |  |
| » 83223/83355            | » 1000    |                         |  |
| » 81703/81710            | » 5000    |                         |  |

Nach Ablauf der Kündigungsfrist hört die Verzinsung auf. Wir offerieren den Inhabern die Konversion in 3 3/4 % Obligationen *à pari* auf 3 Jahre fest, auf den Inhaber oder auf den Namen lautend, mit Halbjahres-Coupons.

[1897]

Die Direktion.

Die ordentliche Generalversammlung der

Continentalen Gesellschaft für angewandte Elektrizität in Glarus (Schweiz) findet am 29. August 1903 in Basel (Hôtel 3 Königen) statt. Beginn 3 Uhr. Zum Erlangen des Stimmrechtes sind die Namensaktien gegen Erlagschein am Sitze der Gesellschaft, oder bei einer der nachfolgenden Banken zu deponieren: Bank für Elsass-Lothringen in Mülhausen i. El.; Comptoir d'escompte in Mülhausen i. El.; Herren Offroy Guiard & Co in Paris. Der Präsident des Verwaltungsrates:

G. Duménil.

### Traktanden:

- 1) Bericht des Verwaltungsrates und der Direktion über das Geschäftsjahr 1902/1903. (1688,)
- 2) Bericht der Revisoren.
- 3) Annahme der Bilanz und Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
- 4) Statutgemässe Erneuerung zweier Mitglieder des Verwaltungsrates.
- 5) Ernennung der Revisoren für das Geschäftsjahr 1903/1904.

# SOCIÉTÉ du Grand Hôtel de Territet.

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires de la Société du Grand Hôtel de Territet est convoquée pour le jeudi, 20 août 1903, à 10 heures du matin, au Grand Hôtel, à Territet.

### Ordre du jour:

- 1° Lecture du rapport du conseil d'administration.
- 2° Lecture du rapport des contrôleurs. (1600,)
- 3° Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports. Fixation du dividende.
- 4° Nomination du conseil d'administration.
- 5° Nomination des contrôleurs.
- 6° Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition de MM. les actionnaires au siège de la Société, à Territet, dès le 10 août 1903.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées sur indication des numéros des titres, chez:

MM. A. Cuénod & Co, à Vevey,

du 5 au 19 août 1903.

Territet, le 8 juillet 1903.

Le conseil d'administration.

# Vente d'hôtel et de bâtiments locatifs à Lausanne. Seconde enchère.

Mercrèdi 16 septembre prochain, dès 8 heures après-midi, à la salle de la Justice de Paix, Palud 2, à Lausanne, il sera procédé par l'office des faillites à la vente aux enchères publiques et en bloc des immeubles de construction récente, appartenant à la masse en faillite de P. Cardinaux, à Lausanne, désignés au cadastre sous articles 8280, 8281 (2 fractions), 8282 (3 fractions), 8279 (2 fractions), 8275 (3 fractions), 8278, 8277, 8276 (2 fractions), situés à Lausanne, place St-Laurent et rue Mauborget, comprenant:

- 1° L'Hôtel de France de 73 chambres, grande salle à manger et toutes les dépendances utiles, plus locaux destinés à remise, débridée, etc.
- 2° 16 appartements, grand café. 4 magasins et dépendances, d'un revenu locatif annuel d'environ fr. 22,000.

Taxe cadastrale fr. 852,750,

Taxe d'experts fr. 800,000.

A teneur des conditions de vente qui sont déposées à l'office, place Chauderon 1, à Lausanne, le mobilier de l'Hôtel de France est vendu au prix de taxe avec les immeubles; en conséquence l'acquéreur du bâtiment devra verser à la masse, en plus du prix d'adjudication des dits immeubles, la valeur des meubles meublants, lingerie, argenterie, verrerie, batterie et matériel de cuisine, approvisionnements en vins, etc., vases de caves, futaie, ainsi que du matériel de chars, cheval, etc., le tout ascendant suivant l'inventaire dressé par l'office à environ fr. 52,000. L'adjudication sera accordée quel que soit le prix offert pour les

immeubles.

Lausanne, le 12 août 1903.

Le préposé aux faillites:

V. DEPREZ.

# Handels-Auskünfte: Renseignements commerciaux

**Aarau:** Oscar Meller, Notar. Inkasso, Rechtsbureau.  
**Aargau:** Mägenwyl bei Baden.  
**A. Rohr,** Notar, Inkasso n. Rechtsbureau.  
**Basel:** Dr. Burkhardt & Stückelberg, Notariat & Advokatur, Aeschenvorstadt 6.  
 — Dr. Otto Lutz, Advokaturbureau, 86, Aeschenvorstadt.  
**Berne:** C. Tenger, not. Recouvrements.  
 — A. Bauer & Co, Anskünfte, Spedit., Inkas.  
 — Confidentia. A. Gagger, Anskünfte- und Rechtsbureau. Schweiz. Zentralstelle für Betreibungen und Prozesse.  
 — Emil Jomil, Internationales Handelsauskunfts-bureau.  
**Biel:** Dr. F. Courvoisier, avocat.  
 — C. B. Hoffmann, Advokatur u. Inkasso.  
**Bulle:** A. Andry, notaire, rens<sup>t</sup> comm.  
**Chaux-de-Fonds:** Ch. E. Gallandre, notaire; encalis<sup>t</sup>, recouvr<sup>t</sup>, rens<sup>t</sup>, etc.  
**Chur:** Peter Bauer, Inkasso, Rechtsvertretungen in Betreibungen, Konkursen, Accommod., kommerz. Streitigkeiten etc.  
 — Joh. Hartmann, Inkasso n. Rechtsbureau.  
 — K. His, Inkassant aller Art, Geldvermittl., Verwaltungen, Immobilienverkehr, Informationen. Beste Referenzen.  
 — Jul. Mehl, Inkasso, Informationen.  
**Davos:** P. Salzgeber, Advokatur n. Ink.  
**Erlach:** A. Bruder, Amtsnotar, Inkasso n. Rechtsbureau, Konkursachen, Inform.  
**Fribourg:** E. Helmann, avocat. Contendieux, recouvr<sup>t</sup>. Corresp. allem. et franç.  
**Genève:** Herren & Guérollet, Maison fondée en 1872. Renseignements et recouvrements sur tous pays. Brevets d'invention. Tarif sur demande.  
 — L. Barrès, B<sup>4</sup> d théâtre 7. Remises de commerce, v<sup>ie</sup> d'immeubl., rens<sup>t</sup>, recouvr<sup>t</sup>.  
**Gränichen - Aarau:** Strinemann & Sandmeier, Rechts- n. Inkasso-Bureau.  
**Kreuzlingen:** Dr. A. Dencher, Advokat.  
**Lausanne:** E. Glas-Chollet, agence coml.  
 — Dr. G. de Weiss, avocat, 18, R. Haldimand.  
**Leclé:** Dr. L. Borelet & G. Waldmann, avocats.  
**Lugano:** Dr. E. Huber, deutsch. Fürspr.  
 — Adolfo Schäfer, Rappresentante. Handelsauskünfte, Inkassant, Vertretungen etc.

**Luzern:** Conrad Frank, Inkasso u. Inf.  
 — Franz Renner, Inkasso und Rechts-agenturbureau.  
**Monthey (Valais):** J. Gillioz, agent d'affaires. Recouvrements et Renseignements.  
**Montreux:** L. Chalet, agent de recouvrements jurid. contentieux.  
**Morges:** A. Dulot, agent d'affaires patenté. Agence de renseignements commerciaux.  
**Moutier:** A. Monin, notaire. Recouvrements, rens<sup>t</sup>, assurances, naturalis.  
**Murten:** H. Häber, Advokatur n. Inkasso.  
**Neuchâtel:** Dr. Francis Mauler et Dr. Edmond Berthoud, avocats et notaire.  
**Rheinfelden:** O. Mahrer, Notariats- u. Rechtsbureau, Inf. Ink., Konkursachen.  
**St. Gallen:** Otto Bamann, Inkasso- und Informationsbureau, Rechtsagentur; Geschäftsführer des Vereins Creditreform.  
 — A. Härtschi, Anwalt u. Inkassobureau. Informationen für die ganze Schweiz. Prozessführung i. d. Kantonen St. Gallen, Appenzel I.-Rh. u. A.-Rh. Empfohlen vom Verein Schweiz. Geschäftsreisender.  
 — A. Töschler-Maron, patent. Rechtsagent. Inkasso u. Vertretung in Konkursen etc.  
 — Dr. jur. V. Wellauer, Advokatur.  
**Schwyz:** Agenturen- & Inkasso-Bureau Michael Ehrler. 30jähr. Praxis.  
 — Küsnacht: Dr. J. Bärer, Advokat n. Inkasso. Vertr. f. ganze Centralschw.  
**Sierre (Siders):** O. de Gastonay, av. et not.  
**Solothurn:** H. Guelbert, Internat. Inform.- n. Inkassobureau. Verein Kreditref.  
 — Dr. R. Marti, Advokatur und Notariat, Inkasso.  
 — Urs von Arx, Advokatur und Inkasso.  
**Spiez:** Joh. Jost, Not. Vertretung, Ink.  
**Thal (St. Gallen):** Dr. G. Roth, Advokat.  
**Thun:** Günter & Sohn, Not., Inkassant, Inf.  
**Vallorbe:** Jalliet, Jules, not. et greffier.  
**Wallenstadt:** J. Häber, R'agentur, Ink.  
**Welfensfelden (Thurgau):** Dr. H. Eilker, a. Gerichtspräsident, Rechtsanwalt. Advokatur- und Inkassobureau.  
**Yverdon:** F. Willemot, agent d'affaires.  
**Zürich I.:** J. G. Arnold, Rechtsbureau.  
 — Dr. Brenwald, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 110, Advokatur, Inkasso, Inform.  
 — Dr. L. Peyer, Advokat. Bahnhofstr. 69.

# Société Immobilière de CAUX.

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires de la Société immobilière de Caux est convoquée pour le jeudi, 20 août 1903, à 3 heures après-midi, à Caux.

### • Ordre du jour:

- 1° Lecture du rapport du conseil d'administration.
- 2° Lecture du rapport des contrôleurs. (1601,)
- 3° Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports. Fixation du dividende.
- 4° Autorisation d'emprunt.
- 5° Nomination des contrôleurs.
- 6° Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition de MM. les actionnaires au Grand Hôtel de Caux, dès le 10 août 1903.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées sur présentation des titres du 1<sup>er</sup> au 19 août 1903, chez:

MM. à A. Cuénod & Co, à Vevey.

à la Banque de Montreux, à Montreux.

à la Banque d'Escompte et de Dépôts, à Lausanne.

Caux, le 7 juillet 1903.

Le conseil d'administration.



Holzrolladen aller Systeme, (1877), Rolljalousien Patent 5108.

## Fr. 20,000

werden aufzunehmen gesucht, à 4, höchstens 4 1/2 %, gegen Hinterlage von ganz soliden Obligationen und Aktien. Offerten sub Chiffre E 364 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Bern. (1883,)

Amerik. Buchführung lehrt gründlich durch Unterrichtsbriefe. Erfolg garantiert. Verl. Sie Gratisprospekt. H. Frisch, Büchereyperte, Zürich

## Vertreter gesucht.

Eine gut eingeführte, schweizer. Metallgiesserei sucht 1—2 durchaus zuverlässige, tüchtige

### Vertreter,

dienamentlich d. schweiz. Maschinenfabriken u. Werkstätten regelmässig besuchen, für den provisionsweisen Mitverkauf eines diesbezüglichen Bedarfs- und Spezialartikels. (1700,)  
 Offerten sind zu richten sub Chiffre Z V 6621 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich.

# Kaufmann.

Selbständige, erfahrene Kraft mit tüchtiger kaufmännischer Bildung und vorzüglicher Praxis in Buchhaltung, Kassa und Korrespondenz beider Sprachen, sucht anderes Engagement. Zeugnisse von Bank- und Handelsfirmen I. Ranges zu Diensten.

Offerten unter Chiffre Z C 6478 an die Annoncen Expedition [1671] Rudolf Mosse, Zürich.

Zu verkaufen: Kassenschrank, noch in sehr gutem Zustande, billig. Gef. Offerten sub M L 282 an Haasenstein & Vogler, Bern. [1586]